

中医古籍校注释译丛书

温热经纬

【清】王士雄 著

王怡林霖 注释



學苑出版社

溫熱經緯

〔清〕王士雄 著
林霖 注釋
王怡 句讀

學苑出版社

图书在版编目(CIP)数据

温热经纬/[清]王士雄 著;林霖 注释;王怡 句读. -2 版.

北京:学苑出版社,2004.4

ISBN 7-5077-1220-6

I. 温… II. ①王… ②林… ③王… III. 温病学说 IV. R254.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 023475 号

责任编辑:陈 辉

封面设计:李 戎 张致民

出版发行:学苑出版社

社 址:北京市丰台区南方庄2号院世纪星1号楼

邮政编码:100078

网 址:www.book001.com

电子信箱:xueyuan@public.bta.net.cn

销售电话:010-67675512、67602949、67678944

经 销:新华书店

印 刷 厂:北京市广内印刷厂

开本尺寸:850×1168 1/32

印 张:6.875

字 数:144千字

版 次:2004年4月北京第2版

印 次:2006年3月北京第2次印刷

印 数:5001—7000册

定 价:12.00元



出版说明

《温热经纬》为清代王士雄编撰于1852年。本书是一部讨论温热病（急性传染病）的专著。

本书因以《内经》、《伤寒论》、《金匱要略》之文为经，叶天士、薛生白之辩为纬，间以作者评注解说明，故以“经纬”名书。

全书共有五卷。卷一辑录《内经》中有关温热病原文，并征引历代名家注释，以阐明温热病的病源、症状、诊断以及治疗原则等。卷二集注汉代张仲景原著《伤寒论》、《金匱要略》中有关温热病的论述，以确立温热病的、随症论治的法则。卷三、四，分别收入清代医家叶天士《外感温热篇》和《三时伏气外感篇》，陈平伯《外感温病篇》、薛生白《温热病篇》，余师愚



《疫病篇》对温热病的研究心得，主要是把温热病分为“营、卫、气、血”四个阶段，以具体说明热性病的发展规律，同时还配合病情的转变，评论了舌苔的形色，作为温热病重要诊断之一。在所引篇目中编者还逐段加了按语以阐明自己的见解。卷五，详论选用方剂的药性和配伍原理。

王氏编撰此书时，温病学说已发展到成熟阶段，理法方药日趋完善。此书融汇各家之长全面概括了清代温病学说的成就，对于总结和普及温病学说发挥了很大作用。而我们要学习和研究中医对温热病的治疗就必须了解其整个学术的发展，本书正是一部很好的参考书，既可通过一斑而知全貌。

为了便于现代读者的阅读，我们根据1956年人民卫生出版社出版的影印本，对该书进行了标点和简要注释，核对所引用条文。

对于引用条文中的增、漏字，凡不影响文义者均不予补出，如有补字、句，则用括号标出。

对于书中的异体字如“燠（暖）”，均直接按《现代汉语词典》改过。对于难认读的字，则予以注音释义。书后附录本书中涉及的部分古代医家小传，供读者参考。

本书此次以简体横排本出版。

陈 辉



目 录

自序	1
----	---

卷一

《内经》伏气温热篇	2
-----------	---

卷二

仲景伏气温病篇	17
仲景伏气热病篇	25
仲景外感热病篇	28
仲景湿温篇	34
仲景疫病篇	39

卷三

叶香岩外感温热篇	52
叶香岩三时伏气外感篇	82

卷四

陈平伯外感温热篇	94
薛生白湿热病篇	102
余师愚疫病篇	134



论疫与伤寒似同而异·····	134
论斑疹·····	135
论治疫·····	135
论治疹·····	136
论疫疹之脉不能表下·····	137
论疹形治法·····	138
论疹色治法·····	138
论发疮·····	138
论妊娠病疫·····	139
论闷证·····	139
疫疹治验·····	140
疫证条辨·····	141

卷五

方论·····	154
---------	-----

附 部分医家名录·····	200
---------------	-----



自序

《内经》云：天有四时五行，以生长收藏，以生寒暑燥湿风。夫此五气，原以化生万物，而人或感之为病者，非天气有偶偏，即人气有未和也。《难经》云：伤寒有五，有中风，有伤寒，有湿温，有热病，有温病。此五气感人，古人皆谓之伤寒。故仲圣著论亦以伤寒统之。而条分中风、伤寒、温病、湿、喝五者之证治。与《内经》、《难经》渊源一辙。法虽未尽，名已备焉。《阴符经》云：天有五贼，见之者昌。后贤不见，遂至议论愈多，至理愈晦。或以伤寒为温热，或以温热为伤寒，或并疫于风湿，或并风湿于疫，或不知有伏气为病，或不知有外感之温，甚至并暑喝二字而不识，良可慨已。我曾王父随笔中，首为剖论，兹雄不揣愚昧，以轩岐仲景之文为经，叶薛诸家之辩为纬，纂为《温热经纬》五卷。其中注释，择昔贤之善者而从之，间附管窥，必加雄案二字以别之。俾读者先将温暑湿热诸病名，了然于胸中，然后博觉群书，庶不为其所眩惑。而知所取舍矣。非敢妄逞意见，欲盖前贤，用质通方，勿嗤荒陋。

咸丰二年，壬子春二月，海宁王士雄书于潜斋。



卷一

《内经》伏气温热篇

《素问·生气通天论》曰：冬伤于寒，春必温病。

张仲景曰：冬时严寒，万类深藏；君子固密，则不伤于寒。

雄按：伤而即病者为伤寒，不即病者为温热。

章虚谷曰：冬寒伏于少阴，郁而化热，乘春阳上升而外发者，为实证。

《金匱真言论》曰：夫精者身之本也，故藏于精者，春不病温。

王启元曰：精气伏藏，则阳不妄升，故春无温病。

尤拙吾曰：冬伤于寒者，春月温病之由；而冬不藏精者，又冬时受寒之源也。

吴鞠通曰：不藏精非专主房劳说。一切人事之能动摇其精者皆是。即冬时天气应寒，而阳不潜藏，如春日之发泄，甚至桃李反花之类亦是也。

章虚谷曰：《经》论温病，有内伏而发外者、有外感随时而成者，其由内伏发外者，又有虚实二证，上条为实证，此条为虚证也。

《热论篇》曰：凡病伤寒而成温者，先夏至日者为病温，后夏至日者为病暑，暑当与汗出勿止。

王启元曰：此以热之微甚为义也。阳热未盛故曰温，阳热大盛故曰暑。



杨上善曰：冬伤于寒，轻者夏至以前发为温病，重者夏至以后发为暑病。

林观子曰：少阴真气既亏，邪必深入，郁久化热，自内而出。《伤寒序例》云，暑病者热极重于温，是暑病者其实热病也。

沈尧封曰：伤寒有五，热病乃其一耳，余论俱散失矣。

章虚谷曰：此言凡病伤寒，则不独指冬时之寒也。盖寒邪化热，随时皆有也。

雄按：《脉要精微论》曰：彼春之暖，为夏之暑。夫暖即温也，热之渐也。然夏未至则不热，故病发犹曰温。其首先犯肺者，乃外感温邪。若夏至后则渐热，故病发名曰暑。盖六月节曰小暑，六月中曰大暑，与冬至后之小寒大寒相对待，是病暑即病热也。乃仲呈以夏月外感热病名曰喝者，别于伏气之热病而言也。《说文》云：喝伤暑也。《汉书·武帝纪》云：夏大旱，民多喝死。故暑也、热也、喝也，皆夏令一气之名也。后人不察，妄腾口说，甚至讲太极、推先天、非不辩也，其实与病情无涉，而于医理反混淆也。

（淦按：此言其常也。然春时亦有热病。夏日亦有温病。温，热之轻者也；热，温之重者也；故古人往往互称。）

《刺热篇》曰：肝热病者，小便先黄，腹痛多卧，身热，热争则狂言及惊，胁满痛，手足躁，不得安卧。庚辛甚，甲乙大汗，气逆则庚辛死。刺足厥阴少阳。其逆则头痛员员。脉引冲头也。

吴鞠通曰：肝病小便先黄者，肝脉络阴器；又肝主疏泄，肝病则失其疏泄之职，故小便先黄也；腹痛多卧，木病克脾土也；热争，邪热盛而与正气相争也；狂言及惊，手厥阴心包病也；两厥阴同气，热争则手厥阴亦病也；胁满痛，肝脉行身之两旁，胁，其要路也；手足躁不得安卧，肝主风，风淫四末，又木病克



土，脾主四肢，木病热必吸少阴肾中真阴，阴伤，故骚扰不得安卧也；庚辛金日，克木故甚，甲乙肝木旺时，故汗出而愈；气逆，谓病重而不顺其可愈之理，故逢其不胜之日而死也。厥阴少阳并刺者，病在戴兼泻其腑也。逆则头痛以下，肝主升，病极而上升之故。

自庚日甚以下之理，余脏仿此。

心热病者，先不乐，数日乃热，热争则卒心痛，烦闷善呕，头痛面赤，无汗；壬癸甚，丙丁大汗，气逆，则壬癸死，刺手少阴太阳。

吴鞠通曰：心病先不乐者，心包名膻中，居心下，代君用事。《经》谓膻中为臣使之官，喜乐出焉，心病故不乐也；卒心痛，凡实痛皆邪正相争，热争故卒然心痛也；烦闷，心主火故烦，膻中气不舒故闷；呕，肝病也，木火同气，热甚而肝病亦见也，且邪居膈上，多善呕也；头痛，火升也；面赤，火色也；无汗，汗为心液，热闭液干，汗不得通也。

章虚谷曰：人身生阳之气，根于肾脏，始发于肝木。木生火、火生土、土生金、金生水、水又生木，如是生生不息，则安和无患也。邪伏血气之中，必随生阳之气而动，动甚则病发；然其发也，随气所注而无定处，故《难经》言：温病之脉行在诸经。不知何经之动也。如仲景所论。或发于阴经、或发于阳经，正合《难经》之言也。今内经按生气之序，首列肝，次以心脾肺肾、以明邪随生气而动，其于不定之中，自有一定之理，足以印证《难经》仲景之言。而轩岐越人仲景之一脉相承，更可见矣。

脾热病者，先头重颊痛，烦心，颜青欲呕，身热，热争则腰痛不可用俯仰。腹满泄而颌痛。^① 甲乙甚。戊己大

① 颌 (hàn)：颈前上方，颊下方结喉上方之软肉处。



汗。气逆。则甲乙死，刺足太阴阳明。

吴鞠通曰：脾病头先重者，脾属湿，土性重。经谓湿之中人也，首如裹。故脾病头先重也；颊少阳部也。土之与木，此负则彼胜。土病而木病亦见也；烦心，脾脉注心也；颜青欲呕，亦木病也；腰痛不可用俯仰，脾病则胃不能独治，阳明主约束而利机关，故痛而至于不可俯仰也；腹满泄脾经本病。颌痛亦木病也。

肺热病者，先淅然厥起毫毛，恶风寒，舌上黄，身热，热争则喘咳，痛走胸膺背，不得太息，头痛不堪，汗出而寒，丙丁甚，庚辛大汗，气逆，则丙丁死。刺手太阴阳明，出血如大豆，立已。

吴鞠通曰：肺病先恶风寒者，肺主气，又主皮毛，肺病则气膹郁，不得扞^①卫皮毛也；舌上黄者，肺气不化，则湿热聚而为黄苔也；章虚谷曰：若外邪初感，而非内热，其苔必白。喘，气郁极也；咳，火克金也；胸膺背之膻也，皆天气主之，肺主天气，肺气郁极，故痛也；走者，不定之词，不得太息，热闭肺脏也；头痛不堪，亦天气膹郁，热不得泄，直上冲脑也；郁热而腠开汗出，其热暂泄则寒也。略参章氏。

肾热病者，先腰痛胛^②酸，苦渴数饮，身热，热争则项痛而强，胛寒且酸，足下热，不欲言，其逆则项痛员员澹澹然；戊己甚，壬癸大汗，气逆，则戊己死。刺足少阴太阳。

吴鞠通曰：肾病腰先痛者，腰为肾之腑，又肾脉贯脊会于督之长强穴。胛，肾脉入跟中以上膻内，太阳之脉，亦下贯膻内，膻即行也；酸，热铄液也；苦渴数饮，肾主五液而恶燥，病热则

① 扞(hàn)：同捍。

② 胛(hèng)胛、腓骨的统称。泛指足胫部。



液伤而燥，故苦渴而饮水求救也；项太阳之脉，从颞入络脑，还出别下项，肾病至于热争，脏病甚而移之腑，故项痛而强也；肝寒，热极为寒也；足下热，肾脉从小指之下，邪趋足心涌泉穴，病甚而热也；不欲言，有无可奈何之苦也，邪气上逆，则项更痛；员员澹澹，一身不能自主，难以形状这病也。略参章氏。

肝热病者，左颊先赤；心热病者，颜先赤；脾热病者，鼻先赤；肺热病者，右颊先赤；肾热病者，颐先赤。病虽未发，见赤色者刺之，名曰治未病。

章虚谷曰：此更详五脏热邪未发，而必先见于色之可辨也。左颊、颜、鼻、右颊、颐，是肝、心、脾、肺、肾脏之气，应于面之部位也。病虽未发，其色先见，可见邪本伏于气血之中，随气血流行而不觉。更可印证。《难经》所云：温病之脉，行在诸经，不知何经之动也。故其发也，必随生气而动，而先见色于面，良工望而知其邪动之处，乘其始动，即刺而泄之，使邪热杀而病自轻。即《难经》所云。随其经之所在而取之者，是为上工治未病也。用药之法，亦可类推矣。

治诸热病，以饮之寒水，乃刺之；必寒衣之，居此寒处，身寒而止。

章虚谷曰：以其久伏之邪，热从内发，故治之必先饮寒水，从里逐热；然后刺之，从外而泄；再衣以寒，居处以寒，身寒热除而后止。

雄按：今人不读《内经》。虽温热暑疫诸病，一概治同伤寒。禁其凉饮、厚其衣被、闭其户牖^①、因而致殆者，我见实多，然饮冷亦须有节，过度则有停饮、肿满、呕利等患。更有愈

① 牖 (yǒu)：窗户



后手指足缝出水。速投米仁三两，茯苓三两，白朮一两，车前五钱，桂心一钱，名驱湿保脱汤。连服十剂，可免脚趾脱落。此即谚所谓脱脚伤寒也，亦不可不知。若饮冷虽多，而汗出亦多，必无后患。

太阳之脉，色荣颧骨，热病也，荣未交，曰今且得汗，待时而已。与厥阴脉争见者，死期不过三日，其热病内连肾。

章虚谷曰：此明外感与伏邪互病之证也，与热论篇之两感，同中有异。彼则内外同时受邪，内外俱病，故不免于死；此则外感先发，伏邪后发者可生；若同发则死期不过三日也。云太阳之脉者，邪受太阳经脉，即一日巨阳受之，头项痛腰脊强者是也，色荣颧骨者，鲜荣色赤，见于颧骨也，盖颧者骨之本，骨者肾所主，肾脏伏热之邪已动，循荣血见色于颧也，荣未交今且得汗，待时而已者，言太阳经脉外受之邪，与荣血中伏热之邪，尚未相交，今且使其得汗，先解外邪，所谓未滿三日可汗之是也；其内伏之邪后发，待脏气旺时可已，如肾热病待壬癸日得大汗而已也。又如所云见赤色者刺之，名治未病亦可也；倘与厥阴经脉病证争见，则肾肝皆有邪热内发，其势必与太阳外邪连合而不可解，故比之两感，死期更速，不过三日也；盖两感病起于经，必待胃气尽，六日方死，此则其热病内连肾脏，本元即绝，故死速也。

少阳之脉，色荣颊前，热病也，荣未交，曰今且得汗，待时而已，与少阴脉争见者，死期不过三日。

章虚谷曰：上言肝热病者左颊先赤，肝为厥阴，胆为少阳，相表里者也。外邪受于少阳经脉，而肝脏伏热之色，荣于颊前，若外内之邪尚未相交，今且使其得汗以解外，其内发之热，可待脏气旺时而已；若与少阴经脉病证争见，则肝连肾热，而内外邪



热，必交合难解，死期不过三日也。大抵外内之邪，发有先后而不交合，尚可解救，故要紧在荣未交一句。下文病名阴阳交，亦即荣已交之义也。经文止举太阳少阳两证，不及阳明太阴合病者，余窃度之，以阳明之腑，可用攻泻之法，不至必死，非同太阳少阳厥阴，其邪连合而无出路，则必死也。

《评热病篇》帝曰：有病温者，汗出辄^①复热，而脉躁疾、不为汗衰、狂言不能食，病名为何？岐伯曰：名阴阳交，交者死也。

叶香岩曰：交者阴液外泄，阳邪内陷也。

尤拙吾曰：交非交通之谓，乃错乱之谓也。阴阳错乱而不可复理，攻其阴则阳扞之不得入，攻其阳则阴持之不得通，故曰交者死也。郭氏谓即是两感病，然两感是阴阳齐病，而非阴阳交病也。

章虚谷曰：阴阳之气本来相交而相生者，今因邪势弥漫，外感阳分之邪，与内发阴分之邪交合为一，而本元正气绝矣，故病名阴阳交，交者死，非阴阳正气之相交也。下文明其所以然之理。

人之所以汗出者，皆生于谷，谷生于精，今邪气交争于骨肉而得汗者，是邪却而精胜也，精胜则当能食而不复热。复热者邪气也，汗出者精气也，今汗出而辄复热，是邪胜也，不能食者，精无俾也，病而留者，其寿可立而倾也。且夫热论曰：汗出而脉尚躁盛者死。今脉不与汗相应，此不胜其病也，其死明矣。狂言者是失志，失志者死。今见三死，不见一生，虽愈必死也。

① 辄（zhè）：即也，就也。



章虚谷曰：汗生于谷。谷生于精者。谓由本元精气。化水谷以生津液。发而为汗，邪随汗泄。则邪却而精胜也。精气胜则当能食以化水谷。其邪已泄则不复热矣；乃复热者，邪气未去也，其所出之汗，精气徒泄也，故汗出而辄复热，是精却而邪胜也，所以不能食。精无俾也，俾者倚借之谓，其病虽留连，其寿可立待而倾也。古论云：汗出而脉躁盛者死，正谓其精却而邪不去也。若邪去而精气存，脉必静矣。今脉与汗不相应，则精气不胜邪气也，其死明矣。且狂言是失志，失志者死，一也；汗出复热，精却邪胜，二也；汗与脉不相应，三也，今见三死证，不见一生证，虽似愈必死也。

雄按：温证误作伤寒治，而妄发其汗，多有此候。

（汪按：此条为温证不可妄表之训，梦隐一语，可谓要言不烦。盖温病误表，纵不成死候，亦必不易愈矣。麻黄桂枝，人犹胆馁，最误人者。陶节庵^①之柴葛解肌汤也。）

《阳明脉解篇》曰：足阳明之脉病，恶人与火，闻木音则惕然而惊，钟鼓不为动，闻木者而惊何也？岐伯曰：阳明者胃脉也，胃者土也，故闻木音而惊者，土恶木也。帝曰：其恶火何也？岐伯曰：阳明主肉，其脉血气盛，邪客之则热，热甚则恶火。帝曰：其恶人何也？岐伯曰：阳明厥则喘而惋^②，惋则恶人。

章虚谷曰：土被邪困，更畏木克，故闻木音而惊也。钟鼓之音属金，土故不为动也，热甚故恶火；仲景所云不恶寒反恶热也；邪结而气厥逆，则喘而惋，惋者懊恼，故恶人也。

帝曰：或喘而死者，或喘而生者，何也？岐伯曰：厥

① 陶节庵：明代医家，名陶华，字尚文，号节庵。

② 惋（wǎn）：叹惜、怅恨。此作懊恼解，烦恼、痛悔。



逆连脏则死，连经则生。

章虚谷曰：邪结在腑，则气阻而喘，不能循经达于四肢，而又厥逆，盖四肢禀气于脾胃也；邪内入则连脏故死，外出则连经故生。

帝曰：病甚则弃衣而走，登高而歌，或至不食数日。踰垣上屋，所上之处，皆非其素所能也。病反能者何也？岐伯曰：四肢者诸阳之本也，阳盛则四肢实，实则能登高也。帝曰：其弃衣而走者何也？岐伯曰：热盛于身，故弃衣欲走也。帝曰：其妄言骂詈^①，不避亲疏而歌者，何也？岐伯曰：阳盛则使人妄言骂詈。不避亲疏而不欲食，不欲食，故妄走也。

章虚谷曰：四肢禀气于脾胃，胃为脏腑之海，而阳明行气于三阳，故四肢为诸阳之本也；邪盛于胃，气实于四肢，则能登高也；热盛于身，故弃衣欲走，邪乱神明，怒气冲动，故入妄言骂詈；胃中邪实，不欲饮食，四肢多力，则妄走也，是大承气汤之证。其邪连经，脉必滑大，下之可生。其邪连脏，脉必沉细，仲景云：阳病见阴脉者死。则虽有下证，不可用下法矣。

雄按：温证误投热药补剂，亦有此候，经证亦有可用白虎汤者。沉细之脉，亦有因热邪闭塞使然，形证实者。下之可生，未可概以阴脉见而断其必死。凡热邪壅遏，脉多细软迟涩，按证清解，自形滑数，不比内伤病服凉药而脉加数者，为虚也。

汪按：大承气证，仲圣谓脉弦者生，涩者死。洄溪则云：弦则尚有可生之机，未必尽生，涩则断无不死者也。余所见滑大者，固下之不必顾忌，亦有弦而兼涩，下之而愈者，若大汗淋漓

① 詈(h)：骂，责骂。